

AXAGON

INSTRUCTIONS
FOR USE

(original)
revision 1.0
HMC-7HX2



DUAL 4K DISPLAY

USB-C 5Gbps 7in1 HUB

2 HDMI • GLAN • 2 USB-A • USB-C • PD

ENG Instructions for use (original)
CZ Návod k použití (originál)
DE Gebrauchsanweisungen (Übersetzung)
DK Brugsanvisning (oversættelse)
ESP Instrucciones de uso (traducción)
EST Kasutusjuhend (tõlge)
FIN Käyttöohjeet (käännös)
FR Instructions d'utilisation (traduction)
GR Οδηγίες χρήσης (μετάφραση)
HR Upute za korištenje (prijevod)
HU Felhasználói kézikönyv (fordítás)
IT Istruzioni per l'uso. (traduzione)
LT Instrucijos voor gebruik (vertimas)
LV Naudojimo instrukcija (tulkojums)
NL Gebruiksaanwijzing (vertaling)

NOR Bruksanvisning (oversettelse)
PL Instrukcja użycia (tłumaczenie)
PT Instruções de utilização (translação)
RO Instrucțiuni pentru utilizare (traducere)
SK Návod na použitie (preklad)
SLO Navodila za uporabo (prevod)
SRB Упутство за употребу (prevod)
SWE Användarinstruktioner (översättning)
TR Kullanım talimatları (tercüme)
UA Інструкція по застосуванню (переклад)
ALB Udhëzime për përdorim (përkthimi)
BG Инструкции за Употреба (превод)
BOS Uputstvo za upotrebu (prevod)
CN 使用说明 (翻译)
ARA تعليمات الاستخدام (الترجمة)

PRODUCT SUPPORT LINK
<http://axagon.eu/produkty/hmc-7hx2#supportLinkGoal>

ENG USB-C multiport hub
CZ USB-C multiportový hub
DE USB-C Multiport-Hub
DK USB-C multiport-hub
ESP Hub multipuerto USB-C
EST USB-C mitme pordiga jaotur
FIN USB-C moniporttinen keskitin
FR Concentrateur multiport USB-C
GR Διαπομπέας πολλαπλών
 θυρών USB-C
HR USB-C hub s više priključaka
HU USB-C többbortos hub
IT Hub multiporta USB-C
LT USB-C kelių prievadų šakotuvas
LV USB-C vairāku portu centrmēzgli
NL USB-C-hub met meerdere poorten

NOR USB-C multiport-hub
PL Koncentrator wieloportowy USB-C
PT Hub multiportas USB-C
RO Hub multiport USB-C
SK Viacportový rozbočovač USB-C
SLO Večvratno zvezdišče USB-C
SRB УСБ-Ц мултипорт хуб
SWE USB-C multiport-hubb
TR USB-C çok bağlantı noktalı hub
UA Багатопоптовий
 концентратор USB-C
ALB Hub multiport USB-C
BG Мултипортoв хъб USB-C
BOS USB-C multiport hub
CN USB-C 多端口集线器
ARA محور متعدد المنافذ

© 2024 AXAGON
Výrobce / Manufacturer: RealQ s.r.o. - Železná 5, 619 00 Brno, Czech Republic
All rights reserved. All text and pictorial materials contained in this document
are protected by Copyright Act.
All marks indicated here are the registered trademarks of their appropriate owners.
Specifications are subject to change without prior notice.
Made in CHINA for Axagon.



EN	CZ	DE	DK	ESP	EST	FIN	FR	GR	HR	HU	IT	LT	LV	NL	NOR	PL	PT	RO	SK
Turn on computer.	Zapněte počítač.	Schalten Sie den Rechner ein.	Tænd for computeren.	Encienda el ordenador.	Lülitage arvuti sisse.	Kytke tietokone päälle.	Kytke tietokone päälle.	Ανοίξτε τον υπολογιστή.	Upalite računalo.	Kapcsolja be a számítógépet.	Accendete il computer.	Ljunkite kompiuterį.	Ieslēdziet datoru.	Schakel de computer in.	Slå på datamaskinen.	Proszę włączyć komputer.	Ligue o computador.	Porniți PC-ul.	Zapnite počítač.
Connect the hub to the PC USB port.	Připojte hub k USB portu PC.	Schließen Sie den Hub an den USB-Anschluss des PCs an.	Forbind hubben til Pc'ens USB port.	Conecte el hub al puerto USB de la PC.	Ühendage keskus arvuti USB-pordi külge.	Kytke keskitin tietokoneen USB-väylään.	Kytke keskitin tietokoneen USB-väylään.	Συνδέστε το καλώδιο USB στη θύρα USB του υπολογιστή.	Priključite hub na USB priključak računala.	Csatlakoztassa az hub-ot a PC USB portjához.	Collegare l'hub alla porta USB del PC.	Prijunkite šakotuvą prie kompiuterio USB prievado.	Pievienojiet centrmēzgli pie datora USB porta.	Sluit de hub aan op de USB poort van de PC.	Koble huben til PC-ens USB-port.	Podłącz hub do portu USB komputera PC.	Conecte o hub à porta USB do PC.	Conectați hub-ul la portul USB al PC-ului.	Pripojte hub k USB portu PC.
An automatic installation will be performed. No need to install any external drivers.	Proběhne automatická instalace. Nejsou potřeba žádné externí ovladače.	Es erfolgt eine automatische Installation. Es sind keine externen Treiber notwendig.	En automatisk installation vil blive udført. Du behøver ikke installere eksterne drivere.	Se procede a la instalación automática. No es necesario instalar controladores externos adicionales.	Toimub automaatne paigaldus. Väliseid draivereid ei ole vaja.	Automaattinen asennus suoritetaan. Ulkoisia ajureita ei tarvitse asentaa.	Automaattinen asennus suoritetaan. Ulkoisia ajureita ei tarvitse asentaa.	Θα εκτελεστεί μια αυτόματη εγκατάσταση. Δεν χρειάζεται να εγκαταστήσετε εξωτερικούς.	Plzvršit će se automatska instalacija. Nije potrebno instalirati dodatne upravljačke programe.	Végbemegy az automatikus telepítés. Nem szükséges semmilyen külső vezérlő.	Ha luogo l'installazione automatica. Non è necessario nessun driver esterno.	Įrenginys bus įdiegtas automatiškai. Nereikia jokių išorinių tvarkyklių.	Notiks automātiska instalācija. Nav nepieciešami nekādi ārēji draiveri.	Er wordt een automatische installatie uitgevoerd. U hoeft geen externe stuurprogramma's te installeren.	En automatisk installasjon vil finne sted. Ingen eksterne drivere er nødvendige.	Urządzenie zostanie zainstalowane automatycznie. Nie są potrzebne żadne sterowniki zewnętrzne.	Será executada uma instalação automática. Não há necessidade de instalar drivers externos.	Rulează instalarea automată. Nu sunt necesare niciun fel de drivere externe.	Prebehne automatická instalácia. Nie sú potrebné žiadne externé ovladače.
The hub is ready.	Hub je připraven.	Der Hub ist bereit.	Hubben er klar.	El hub está listo.	Keskus on valmis.	Keskitin on valmis käytettäväksi.	Keskitin on valmis käytettäväksi.	Ο δίκος είναι έτοιμος για χρήση.	Hub je spreman.	A hub készen áll.	L'hub è pronto.	Šakotuvas paruoštas.	Centrmēzgli ir gatavs.	De hub is klaar.	Huben er klar.	Hub jest gotowy.	O hub está pronto.	Hub-ul este gata.	Hub je pripravený.

SLO	SRB	SWE	TR	UA	ALB	BG	BOS	CN	ARA
Vklopite računalnik.	Uključite računar.	Starta datorn.	Bilgisayarı açın.	Увімкніть комп'ютер.	Ndiz kompjuterin.	Включете компютъра.	Uključite računar.	打开电脑。	قم بتشغيل الكمبيوتر.
Priključite zvezdišče na USB vhod računalnika.	Povežite hub sa PC USB portom.	Anslut hubben till datorns USB-port.	Çoklayıcıyı PC USB bağlantı noktasına bağlayın.	Підключіть хаб до USB-порту комп'ютера.	Lidheni shpërndarësin me portën USB të PC-së.	Свържете хъба към USB порта на компютъра.	Spojite hub na USB priključak računala.	将集线器链接到个人计算机（PC）USB端口。	قم بتوصيل لوحة الوصل بمنفذ USB بالكمبيوتر.
Izvedla se bo s amodejna namesti tev.	Obaviće se automatska instalacija. Nisu potrebni eksterni drajveri.	Automatisk installation sker. Inga drivrutiner behöver installeras.	Kurulum otomatik olarak başlayacaktır. Herhangi bir harici sürücü kurmanızda gerek yok.	Відбудеться автоматична інсталяція. Не потрібно встановлювати жодних зовнішніх драйверів.	Do të bëhet një instalim automatik. Nuk kërkohen drejtues të jashtëm.	Протича автоматична инсталлиране. Няма нужда от никакви външни драйвери.	Automatska instalacija će se izvršiti. Nisu potrebni vanjski drajveri.	这一过程中无需安装任何外部驱动程序。	سيتم تنفيذ التثبيت تلقائي.
Zunanji gonilniki niso potrebni.	Hub je spreman.	Hubben är klar.	Çoklayıcı hazır.	Хаб готовий до роботи.	Qendra është gati.	USB хъба е готов.	Hub je spreman.	集线器（hub）已经准备好了。	لا حاجة لتثبيت أي برامج تشغيل خارجية.
Zvezdišče je pripravljeno.									

TECHNICAL SPECIFICATION

LED INDICATION

PACKAGE CONTAINS:

USB-C hub w. 15cm cable
multilingual quick guide

OS SUPPORTED:

Windows (min. 10 and later)
macOS • Linux • Chrome OS
iPadOS • iOS • Android

© 2024 AXAGON
Výrobce / Manufacturer: RealQ s.r.o. - Železná 5, 619 00 Brno, Czech Republic
All rights reserved. All text and pictorial materials contained in this document
are protected by Copyright Act.
All marks indicated here are the registered trademarks of their appropriate owners.
Specifications are subject to change without prior notice.
Made in CHINA for Axagon.

ENG TECHNICAL SUPPORT: More information, FAQs, manuals and drivers can be found on the product page in the PRODUCT SUPPORT tab at www.axagon.eu. Nothing helped? Write to our technical support: support@axagon.cz.	EST TEHNILINE TUGI: Lisatevate, KKK, juhendid ja draiverid leiate toote tehnikajuhendist vahekaardil PRODUCT SUPPORT aadressil www.axagon.eu. Miski ei aidanud? Kirjutage meie tehnilisele toele: support@axagon.cz.	HU TECHNIKAITÁMOGATÁS: További információkért, GYIK kérdéseikért, útmutatókért és illesztőprogramokért látogasson el a termék TÁMOGATÁS lapjára a www.axagon.eu oldalon. Nem segített? Írjon a technikai támogatási csapatunknak: support@axagon.cz.	NOR TEKNISSK STØTTE: Mer informasjon, ofte stilt spørsmål, manualer og drivere kan finnes på produktets nettside under PROGRAMSTØTTE-fanen på www.axagon.eu. Hjålp ingenting? Skriv til vår tekniske støtte: support@axagon.cz.	SLO TEHNIČNA PODPORA: Več informacij, pogosto zastavljena vprašanja, priročnike in gonilnike lahko najdete na strani izdelka v zavihku PODPORA ZA IZDELKE na www.axagon.eu. Ni nič od tega pomagalo? Pišite naši tehnični podpori: support@axagon.cz.	ALB MBESHITJE TEKNIKE: Më shumë informacion, FAQ, manuale dhe drejtues mund të gjenden në faqen e produktit në skedën MBESHITJA E PRODUKUTIT në www.axagon.eu. Asgjë nuk ndihmoi? Shkruani në mbështetjen tonë teknike: support@axagon.cz.
At the end of its service life, do not throw the product into household waste; take it to a collection point for electrical equipment recycling. For information about collection and recycling programmes in your country, contact your local authorities or the retailer who sold you the product.	Seadme tööea lõppedes ärge visake seda kodumajapidamisjäätmete hulka, viige see elektriseadmete taaskasutamise kogumispunkti. Teavet teie riigi kogumis- ja ringlusevõtuprogramide kohta saate kohalikest omavalitsustest või toote müünud jaemüüjalt.	A terméket az élettartama végén ne dobja háztartási hulladékba; vigye az elektromos berendezések újrahasznosításához szükséges gyűjtőhelyre. Az országában található gyűjtési és újrahasznosítási programokkal kapcsolatos információkért vigye fel a kapcsolatot a helyi hatóságokkal vagy a kereskedővel, aki a terméket eladta Önnek.	Ved slutten av levetiden, ikke kast produktet i husholdningsavfall; ta det til et innsamlingspunkt for resirkulering av elektrisk utstyr. For informasjon om innsamlings- og resirkuleringsprogrammer i ditt land, kontakt lokale myndigheter eller forhandleren som solgte deg produktet.	EU-samsvarserklæring: Enheten overholder harmoniseringslovgivningen i Den europeiske union 2014/30/EU (EMC) og 2011/65/EU (RoHS). Den komplette EU-samsvarserklæringen er tilgjengelig fra produsenten.	Изъяв EU о скáдности: Призраа је у складу с хармонизацијским законикоду Европске уније 2014/30/EU (EMC) и 2011/65/EU (RoHS). Целотна изјава ЕУ о скáдности је на војој при страни продаваца.
Before using the product, the user is obliged to read the user instructions. The manufacturer disclaims any liability for damage that may occur due to improper use of the product or failure to follow the instructions contained herein. Product use other than specified must be consulted with the manufacturer.	Enne toote kasutamist on kasutaja kohustatud tutvuma kasutusjuhendiga. Toote või vastuta mis tahes kahju eest, mis võib tekkida toote ebaõige kasutamise või selles sisalduvate juhiste eiramise tõttu. Toote kasutamisel, mis ei vasta ettenähtud kasutusviisidele, tuleb konsulteerida tootjaga.	A termék használata előtt a felhasználó köteles elolvani a használati útmutatót. A gyártó nem vállal felelősséget a kárért, amely a termék nem rendeltetésszerű használatára vagy az azt tállalható utasítások be nem tartása miatt jelentkezhethet. A megadott használatól eltérő felhasználás előtt egyeztetni kell a gyártóval.	Før produktet tas i bruk, er brukeren forpliktet til å lese bruksanvisningen. Produsenten fraskriver seg ethvert ansvar for skade som kan oppstå på grunn av feil bruk av produktet eller manglende overholdelse av instruksjonene i denne. Produktbruk annet enn spesifisert må konsulteres med produsenten.	Ikke bruk produktet i fugtige eller eksplosive miljøer og i nærheten av brennbare stoffer.	Izdelka ne uporabljajte v vlažnem ali eksplozivnem okolju in v bližini vnetljivih snovi.
TECHNICKÁ PODPORA: Více informací, FAQ, manuály a ovladače naleznete na stránce produktu v záložce PODPORA PRODUKTU na www.axagon.eu. Nic nepomohlo? Napište naši technické podpoře support@axagon.cz.	TEKNINEN TUKI: Lisätietoja, UKK, ohjekirjat ja ajurit löydät tuotesivun TUOTETUKI-välilehdestä osoitteesta www.axagon.eu. Eikö mikään auttanut? Lähetä viesti tekniseen tukeemme osoitteeseen: support@axagon.cz.	SUPPORTO TECNICO: Ulteriori informazioni, domande frequenti, manuali e driver sono disponibili nella pagina del prodotto nella scheda SUPPORTO AL PRODOTTO all'indirizzo www.axagon.eu. Niente ti ha aiutato? Scrivi al nostro supporto tecnico: support@axagon.cz.	PL POMOĆ TECHNICZNA: Więcej informacji, często zadawane pytania, instrukcje obsługi i sterowniki można znaleźć na stronie produktu w zakładce wsparcie produktu pod adresem www.axagon.eu. Nic nie pomogło? Napisz do naszej pomocy technicznej: support@axagon.cz.	Pod koniec okresu użytkowania, urządzenia nie należy wyrzucać w odpadach komunalnych; należy zanieść je do punktu zbiórki w celu recyklingu sprzętu elektrycznego. Aby uzyskać informacje o programach zbiórki i recyklingu w twoim kraju, skontaktuj się z lokalnymi władzami lub sprzedawcą, który sprzedał ci produkt.	Declaracija zgodnosti UE: Uređanje jest zgodne z preписami harmonizacijama Unije Europejskej 2014/30/EU (EMC) i 2011/65/EU (RoHS). Puna deklaracija zgodnosti UE jest dostupna u producenta.
Po skončení životnosti neodhadujte výrobok do domového odpadu, ale odneste jej na sberné miesto pre recykláciu elektrických zariadení. Informácie o sberných a recyklačných programoch ve vašej zemi vám poskytnú miestni úradí alebo predajce, u ktorého bol výrobok zakúpený.	EU-prohlášení o shodě: Zařízení je ve shodě s harmonizačními právními předpisy Evropské unie 2014/30/EU (EMC) a 2011/65/EU (RoHS). Kompletní EU prohlášení o shodě je k nahlédnutí u výrobce.	EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus: Laite on Euroopan unionin 2014/30 / EU (EMC) ja 2011/65 / EU (RoHS) yhdenmukaistamissäännösten mukainen. Täydellinen EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus on saatavilla valmistajalta.	Prima di utilizzare il prodotto, l'utente è tenuto a leggere le istruzioni per l'uso. Il produttore declina ogni responsabilità per danni che possono verificarsi a causa di un uso improprio del prodotto o della mancata osservanza delle istruzioni contenute nel presente documento. Un uso del prodotto diverso da quello specificato deve essere consultato con il produttore.	Nie należy używać produktu w środowisku wilgotnym lub wybuchowym oraz w pobliżu substancji łatwopalnych.	Ne koristite proizvod u vlažnim ili eksplozivnim okruženjima i blizu zapaljivih materija.
TECHNISCHE UNTERSTÜTZUNG: Weitere Informationen, FAQs, Handbücher und Treiber finden Sie auf der Produktseite auf der Registerkarte PRODUKTHILFE unter www.axagon.eu. Nichts hat geholfen? Schreiben Sie an unseren technischen Support: support@axagon.cz.	SUPPORT TECHNIQUE: Vous trouverez des informations complémentaires, des questions fréquemment posées, des manuels et des pilotes sur la page du produit sous l'onglet SUPPORT à l'adresse www.axagon.eu. Rien ne vous a aidé? Écrivez à notre support technique: support@axagon.cz.	TECHNINÉ PAGALBA: Daugiau informacijos, DUK, vadovus ir tvarkykles rasite gaminio puslapyje, skirtame PRODUKTU PRIEŽIŪRA, adresu www.axagon.eu. Niekas nepadėjo? Kreipkitės į mūsų techninės pagalbos tarnybą: support@axagon.cz.	PT SUPORTE TÉCNICO: Mais informações, FAQs, manuais e drivers podem ser encontrados na página do produto no guia SUPORTE AO PRODUTO em www.axagon.eu. Não encontrou o que procura? Escreva para o nosso suporte técnico: support@axagon.cz.	No final da sua vida útil, não deite o produto para o lixo doméstico; leve-o a um ponto de recolha para reciclagem de equipamentos elétricos. Para obter informações sobre os programas de recolha e reciclagem no seu país, entre em contato com as autoridades locais ou o revendedor que lhe vendeu o produto.	Innan produkten används är användaren skyldig att läsa användarinstruktionerna. Tillverkaren friskriver sig från något som helst ansvar för skador som kan uppstå på grund av felaktig användning av produkten eller underlåtenhet att följa instruktionerna som står här. Vid produktanvändning annan än angiven måste tillverkaren rådfrågas.
EU-Konformitätserklärung: Das Gerät entspricht den Harmonisierungsgesetzen der Europäischen Union 2014/30/EU (EMC) und 2011/65/EU (RoHS). Die vollständige EU-Konformitätserklärung ist beim Hersteller erhältlich.	Déclaration de conformité de l'UE: L'appareil est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union européenne 2014/30/UE (EMC) et 2011/65/UE (RoHS). La déclaration de conformité complète de l'UE est disponible auprès du fabricant.	Avant d'utiliser le produit, l'utilisateur est tenu de lire le mode d'emploi. Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages pouvant résulter d'une utilisation incorrecte du produit ou du non-respect des instructions contenues dans le présent document. Toute utilisation du produit autre que celle spécifiée doit être consultée avec le fabricant.	Antes de usar este produto, o utilizador está sujeito à leitura das instruções de utilização. O fabricante isenta-se de qualquer responsabilidade por danos que possam ocorrer devido ao uso improprio do produto, ou falta em seguir as instruções aqui contidas. Utilização do produto para além do especificado devem ser consultadas com o fabricante.	Antes de utilizar este producto, el usuario está obligado a leer las instrucciones de uso. El fabricante niega cualquier responsabilidad por daño que pueda ocurrir debido al uso inapropiado del producto o de la falta al seguir las instrucciones que figuran en el presente documento. Utilizar el producto para algo más aparte de lo especificado debe ser consultado con el fabricante.	Ne koristite proizvod u vlažnim ili eksplozivnim okruženjima i blizu zapaljivih tvari.
Verwenden Sie das Produkt nicht in feuchten oder explosiven Umgebungen und nicht in der Nähe von entflammaren Substanzen.	N'utilisez pas le produit dans des environnements humides ou explosifs et à proximité de substances inflammables.	Nenaudokite gaminio drėgnose ar sprogoje aplinkoje ir šalia degių medžiagų.	Não use o produto em ambientes húmidos ou explosivos e próximo a substâncias inflamáveis.	Nu folosiți produsul în medii umede sau explozive și în apropierea substanțelor inflamabile.	Ne koristite ovaj proizvod u vlažnim ili eksplozivnim okruženjima i blizu zapaljivih tvari.
TEKNIŠKÁ PODPORA: Más informacón, Preguntas frecuentes, manuales y drivers pueden ser encontrados en la página del producto en la pestaña de SOPORTE DE PRODUCTO en www.axagon.eu. ¿No fue de ayuda? Escriba a nuestro soporte técnico: support@axagon.cz.	TEKNIKKI YTHOUSTUKI: Lisätietoja, KKK, ohjekirjat ja ajurit löydät tuotesivun TUOTETUKI-välilehdestä osoitteesta www.axagon.eu. Eikö mikään auttanut? Kirjoita meidän tekniseen tukeen osoitteeseen: support@axagon.cz.	TEHNISKAIS ATBALSTS: Vairāk informācijas, biežāk uzdotos jautājumus, instrukcijas un draiverus var atrast www.axagon.eu produktus lapā, zem cilnes PRODUKTU ATBALSTS. Neizdevās atrisināt problēmu? Rakstiet mūsu tehnikajam atbalstam: support@axagon.cz.	RO SUPORT TEHNIC: Mai multe informații, întrebări frecvente, manuale și drivere pot fi găsite pe pagina produsului în fila SUPPORT PRODUS la www.axagon.eu. Nimic nu a ajutat? Scrieți asistenței noastre tehnice: support@axagon.cz.	La sfârșitul duratei sale de serviciu, nu aruncați produsul în deșeurile menajere; duceți-l la un punct de colectare pentru reciclarea echipamentelor electrice. Pentru informații despre programul de colectare și reciclare din țara dvs., contactați autoritățile locale sau retailerul care va v-a vândut produsul.	Declaratia de conformitate UE: Dispozitivul respectă legislația de armonizare a Uniunii Europene 2014/30/UE (EMC) și 2011/65/UE (RoHS). Declarația completă a UE de conformitate este disponibilă de la producător.
Ved enda af dens brug, skal du ikke smide produktet ud i skraldespanden; tag den til et indsamlingssted, som genbruger elektrisk udstyr. For mere information om indsamling og genbrugs programmer i dit land, kontakt de lokale myndigheder eller dem som solgte dig produktet.	Μετά το πέρας της διάρκειας ζωής της συσκευής, μην πετάξετε το προϊόν στα σκουπίδια; φέρτε το σε ένα σημείο περισυλλογής ανακυκλώσιμων ηλεκτρικών συσκευών. Για πληροφορίες προγράμματος περισυλλογής και ανακύκλωσης στη χώρα σας, επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές ή με το κατάστημα από όπου προμηθευτήκατε το προϊόν.	Produktu kalpošanas laika beigās neizmetiet produktu iekšienā atkritumos, bet nogādājiet to elektroiekārtu savākšanas un pārstrādes punktā. Lai saņemtu informāciju par savākšanas un pārstrādes programām savā valstī, sazinieties ar attiecīgajām vietējām iestādēm vai mazumtirgotāju, kas jums pārdēva produktu.	La sfârșitul duratei sale de serviciu, nu aruncați produsul în deșeurile menajere; duceți-l la un punct de colectare pentru reciclarea echipamentelor electrice. Pentru informații despre programul de colectare și reciclare din țara dvs., contactați autoritățile locale sau retailerul care va v-a vândut produsul.	Antes de utilizar este producto, el usuario está obligado a leer las instrucciones de uso. El fabricante niega cualquier responsabilidad por daño que pueda ocurrir debido al uso inapropiado del producto o de la falta al seguir las instrucciones que figuran en el presente documento. Utilizar el producto para algo más aparte de lo especificado debe ser consultado con el fabricante.	Ne koristite ovaj proizvod u vlažnim ili eksplozivnim okruženjima i blizu zapaljivih tvari.
EU-deklaration af overensstemmelse: Enheden er i overensstemmelse med harmoniserings lovgivningen af den Europæiske Union 2014/30/EU (EMC) og 2011/65/EU (RoHS). Hele EU-deklarationen af overensstemmelse er tilgængelig fra fabrikanten.	Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ: Η συσκευή συμμορφώνεται με τη νομοθεσία της Ευρωπαϊκής Ένωσης 2014/30/ΕΕ (EMC) και 2011/65/ΕΕ (RoHS). Η συνολική δήλωση συμμόρφωσης είναι διαθέσιμη από τον κατασκευαστή.	Avant d'utiliser le produit, l'utilisateur est tenu de lire le mode d'emploi. Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages pouvant résulter d'une utilisation incorrecte du produit ou du non-respect des instructions contenues dans le présent document. Toute utilisation du produit autre que celle spécifiée doit être consultée avec le fabricant.	Declaratia de conformitate UE: Dispozitivul respectă legislația de armonizare a Uniunii Europene 2014/30/UE (EMC) și 2011/65/UE (RoHS). Declarația completă a UE de conformitate este disponibilă de la producător.	Antes de utilizar el producto, el usuario está obligado a leer las instrucciones de uso. El fabricante niega cualquier responsabilidad por daño que pueda ocurrir debido al uso inapropiado del producto o de la falta al seguir las instrucciones que figuran en el presente documento. Utilizar el producto para algo más aparte de lo especificado debe ser consultado con el fabricante.	Ne koristite ovaj proizvod u vlažnim ili eksplozivnim okruženjima i blizu zapaljivih tvari.
TECHNICKÁ PODPORA: Více informací, FAQ, manuály a ovladače najdete na stránce produktu v záložce PODPORA PRODUKTU na www.axagon.eu. Nic nepomohlo? Napište naši technické podpoře support@axagon.cz.	TEHNISKAIS ATBALSTS: Vairāk informācijas, biežāk uzdotos jautājumus, instrukcijas un draiverus var atrast www.axagon.eu produktus lapā, zem cilnes PRODUKTU ATBALSTS. Neizdevās atrisināt problēmu? Rakstiet mūsu tehnikajam atbalstam: support@axagon.cz.	Produktu kalpošanas laika beigās neizmetiet produktu iekšienā atkritumos, bet nogādājiet to elektroiekārtu savākšanas un pārstrādes punktā. Lai saņemtu informāciju par savākšanas un pārstrādes programām savā valstī, sazinieties ar attiecīgajām vietējām iestādēm vai mazumtirgotāju, kas jums pārdēva produktu.	Declaratia de conformitate UE: Dispozitivul respectă legislația de armonizare a Uniunii Europene 2014/30/UE (EMC) și 2011/65/UE (RoHS). Declarația completă a UE de conformitate este disponibilă de la producător.	Antes de utilizar este producto, el usuario está obligado a leer las instrucciones de uso. El fabricante niega cualquier responsabilidad por daño que pueda ocurrir debido al uso inapropiado del producto o de la falta al seguir las instrucciones que figuran en el presente documento. Utilizar el producto para algo más aparte de lo especificado debe ser consultado con el fabricante.	Ne koristite ovaj proizvod u vlažnim ili eksplozivnim okruženjima i blizu zapaljivih tvari.
At the end of its service life, do not throw the product into household waste; take it to a collection point for electrical equipment recycling. For information about collection and recycling programmes in your country, contact your local authorities or the retailer who sold you the product.	Seadme tööea lõppedes ärge visake seda kodumajapidamisjäätmete hulka, viige see elektriseadmete taaskasutamise kogumispunkti. Teavet teie riigi kogumis- ja ringlusevõtuprogramide kohta saate kohalikest omavalitsustest või toote müünud jaemüüjalt.	A termék életvégnél ne dobja háztartási hulladékba; vigye az elektromos berendezések újrahasznosításához szükséges gyűjtőhelyre. Az országában található gyűjtési és újrahasznosítási programokkal kapcsolatos információkért vigye fel a kapcsolatot a helyi hatóságokkal vagy a kereskedővel, aki a terméket eladta Önnek.	Ved slutten av levetiden, ikke kast produktet i husholdningsavfall; ta det til et innsamlingspunkt for resirkulering av elektrisk utstyr. For informasjon om innsamlings- og resirkuleringsprogrammer i ditt land, kontakt lokale myndigheter eller forhandleren som solgte deg produktet.	Изъяв EU о скáдности: Призраа је у складу с хармонизацијским законикоду Европске уније 2014/30/EU (EMC) и 2011/65/EU (RoHS). Целотна изјава ЕУ о скáдности је на војој при страни продаваца.	Ne koristite ovaj proizvod u vlažnim ili eksplozivnim okruženjima i blizu zapaljivih tvari.
Before using the product, the user is obliged to read the user instructions. The manufacturer disclaims any liability for damage that may occur due to improper use of the product or failure to follow the instructions contained herein. Product use other than specified must be consulted with the manufacturer.	Enne toote kasutamist on kasutaja kohustatud tutvuma kasutusjuhendiga. Toote või vastuta mis tahes kahju eest, mis võib tekkida toote ebaõige kasutamise või selles sisalduvate juhiste eiramise tõttu. Toote kasutamisel, mis ei vasta ettenähtud kasutusviisidele, tuleb konsulteerida tootjaga.	A termék használata előtt a felhasználó köteles elolvani a használati útmutatót. A gyártó nem vállal felelősséget a kárért, amely a termék nem rendeltetésszerű használatára vagy az azt tállalható utasítások be nem tartása miatt jelentkezhethet. A megadott használatól eltérő felhasználás előtt egyeztetni kell a gyártóval.	Før produktet tas i bruk, er brukeren forpliktet til å lese bruksanvisningen. Produsenten fraskriver seg ethvert ansvar for skade som kan oppstå på grunn av feil bruk av produktet eller manglende overholdelse av instruksjonene i denne. Produktbruk annet enn spesifisert må konsulteres med produsenten.	Izdelka ne uporabljajte v vlažnem ali eksplozivnem okolju in v bližini vnetljivih snovi.	Ne koristite ovaj proizvod u vlažnim ili eksplozivnim okruženjima i blizu zapaljivih tvari.
Do not use the product in humid or explosive environments and near flammable substances.	Ärge kasutage toodet niiskes või plahvatusohtlikus keskkonnas ega tuleohtlike ainete läheduses.	A termék használata előtt a felhasználó köteles elolvani a használati útmutatót. A gyártó nem vállal felelősséget a kárért, amely a termék nem rendeltetésszerű használatára vagy az azt tállalható utasítások be nem tartása miatt jelentkezhethet. A megadott használatól eltérő felhasználás előtt egyeztetni kell a gyártóval.	Før produktet tas i bruk, er brukeren forpliktet til å lese bruksanvisningen. Produsenten fraskriver seg ethvert ansvar for skade som kan oppstå på grunn av feil bruk av produktet eller manglende overholdelse av instruksjonene i denne. Produktbruk annet enn spesifisert må konsulteres med produsenten.	Izdelka ne uporabljajte v vlažnem ali eksplozivnem okolju in v bližini vnetljivih snovi.	Ne koristite ovaj proizvod u vlažnim ili eksplozivnim okruženjima i blizu zapaljivih tvari.
TECHNICKÁ PODPORA: Více informací, FAQ, manuály a ovladače naleznete na stránce produktu v záložce PODPORA PRODUKTU na www.axagon.eu. Nic nepomohlo? Napište naši technické podpoře support@axagon.cz.	TEKNINEN TUKI: Lisätietoja, UKK, ohjekirjat ja ajurit löydät tuotesivun TUOTETUKI-välilehdestä osoitteesta www.axagon.eu. Eikö mikään auttanut? Lähetä viesti tekniseen tukeemme osoitteeseen: support@axagon.cz.	SUPPORTO TECNICO: Ulteriori informazioni, domande frequenti, manuali e driver sono disponibili nella pagina del prodotto nella scheda SUPPORTO AL PRODOTTO all'indirizzo www.axagon.eu. Niente ti ha aiutato? Scrivi al nostro supporto tecnico: support@axagon.cz.	PL POMOĆ TECHNICZNA: Więcej informacji, często zadawane pytania, instrukcje obsługi i sterowniki można znaleźć na stronie produktu w zakładce wsparcie produktu pod adresem www.axagon.eu. Nic nie pomogło? Napisz do naszej pomocy technicznej: support@axagon.cz.	Pod koniec okresu użytkowania, urządzenia nie należy wyrzucać w odpadach komunalnych; należy zanieść je do punktu zbiórki w celu recyklingu sprzętu elektrycznego. Aby uzyskać informacje o programach zbiórki i recyklingu w twoim kraju, skontaktuj się z lokalnymi władzami lub sprzedawcą, który sprzedał ci produkt.	Declaracija zgodnosti UE: Uređanje jest zgodne z preписami harmonizacijama Unije Europejskej 2014/30/EU (EMC) i 2011/65/EU (RoHS). Puna deklaracija zgodnosti UE jest dostupna u producenta.
Po skončení životnosti neodhadujte výrobok do domového odpadu, ale odneste jej na sberné miesto pre recykláciu elektrických zariadení. Informácie o sberných a recyklačných programoch ve vašej zemi vám poskytnú miestne úradí alebo predajca, u ktorého bol výrobok zakúpený.	EU-prohlášení o shodě: Zařízení je ve shodě s harmonizačními právními předpisy Evropské unie 2014/30/EU (EMC) a 2011/65/EU (RoHS). Kompletní EU prohlášení o shodě je k nahlédnutí u výrobce.	EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus: Laite on Euroopan unionin 2014/30 / EU (EMC) ja 2011/65 / EU (RoHS) yhdenmukaistamissäännösten mukainen. Täydellinen EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus on saatavilla valmistajalta.	Prima di utilizzare il prodotto, l'utente è tenuto a leggere le istruzioni per l'uso. Il produttore declina ogni responsabilità per danni che possono verificarsi a causa di un uso improprio del prodotto o della mancata osservanza delle istruzioni contenute nel presente documento. Un uso del prodotto diverso da quello specificato deve essere consultato con il produttore.	Nie należy używać produktu w środowisku wilgotnym lub wybuchowym oraz w pobliżu substancji łatwopalnych.	Ne koristite proizvod u vlažnim ili eksplozivnim okruženjima i blizu zapaljivih materija.
TECHNISCHE UNTERSTÜTZUNG: Weitere Informationen, FAQs, Handbücher und Treiber finden Sie auf der Produktseite auf der Registerkarte PRODUKTHILFE unter www.axagon.eu. Nichts hat geholfen? Schreiben Sie an unseren technischen Support: support@axagon.cz.	SUPPORT TECHNIQUE: Vous trouverez des informations complémentaires, des questions fréquemment posées, des manuels et des pilotes sur la page du produit sous l'onglet SUPPORT à l'adresse support@axagon.cz. Rien ne vous a aidé? Écrivez à notre support technique: support@axagon.cz.	TECHNINÉ PAGALBA: Daugiau informacijos, DUK, vadovus ir tvarkykles rasite gaminio puslapyje, skirtame PRODUKTU PRIEŽIŪRA, adresu www.axagon.eu. Niekas nepadėjo? Kreipkitės į mūsų techninės pagalbos tarnybą: support@axagon.cz.	PT SUPORTE TÉCNICO: Mais informações, FAQs, manuais e drivers podem ser encontrados na página do produto no guia SUPORTE AO PRODUTO em www.axagon.eu. Não encontrou o que procura? Escreva para o nosso suporte técnico: support@axagon.cz.	No final da sua vida útil, não deite o produto para o lixo doméstico; leve-o a um ponto de recolha para reciclagem de equipamentos elétricos. Para obter informações sobre os programas de recolha e reciclagem no seu país, entre em contato com as autoridades locais ou o revendedor que lhe vendeu o produto.	Innan produkten används är användaren skyldig att läsa användarinstruktionerna. Tillverkaren friskriver sig från något som helst ansvar för skador som kan uppstå på grund av felaktig användning av produkten eller underlåtenhet att följa instruktionerna som står här. Vid produktanvändning annan än angiven måste tillverkaren rådfrågas.
EU-Konformitätserklärung: Das Gerät entspricht den Harmonisierungsgesetzen der Europäischen Union 2014/30/EU (EMC) und 2011/65/EU (RoHS). Die vollständige EU-Konformitätserklärung ist beim Hersteller erhältlich.	Déclaration de conformité de l'UE: L'appareil est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union européenne 2014/30/UE (EMC) et 2011/65/UE (RoHS). La déclaration de conformité complète de l'UE est disponible auprès du fabricant.	Avant d'utiliser le produit, l'utilisateur est tenu de lire le mode d'emploi. Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages pouvant résulter d'une utilisation incorrecte du produit ou du non-respect des instructions contenues dans le présent document. Toute utilisation du produit autre que celle spécifiée doit être consultée avec le fabricant.	Antes de usar este produto, o utilizador está sujeito à leitura das instruções de utilização. O fabricante isenta-se de qualquer responsabilidade por danos que possam ocorrer devido ao uso improprio do produto, ou falta em seguir as instruções aqui contidas. Utilização do produto para além do especificado devem ser consultadas com o fabricante.	Antes de utilizar este producto, el usuario está obligado a leer las instrucciones de uso. El fabricante niega cualquier responsabilidad por daño que pueda ocurrir debido al uso inapropiado del producto o de la falta al seguir las instrucciones que figuran en el presente documento. Utilizar el producto para algo más aparte de lo especificado debe ser consultado con el fabricante.	Ne koristite proizvod u vlažnim ili eksplozivnim okruženjima i blizu zapaljivih tvari.
Verwenden Sie das Produkt nicht in feuchten oder explosiven Umgebungen und nicht in der Nähe von entflammaren Substanzen.	N'utilisez pas le produit dans des environnements humides ou explosifs et à proximité de substances inflammables.	Nenaudokite gaminio drėgnose ar sprogoje aplinkoje ir šalia degių medžiagų.	Não use o produto em ambientes húmidos ou explosivos e próximo a substâncias inflamáveis.	Nu folosiți produsul în medii umede sau explozive și în apropierea substanțelor inflamabile.	Ne koristite ovaj proizvod u vlažnim ili eksplozivnim okruženjima i blizu zapaljivih tvari.
TEKNIŠKÁ PODPORA: Más informacón, Preguntas frecuentes, manuales y drivers pueden ser encontrados en la página del producto en la pestaña de SOPORTE DE PRODUCTO en www.axagon.eu. ¿No fue de ayuda? Escriba a nuestro soporte técnico: support@axagon.cz.	TEKNIKKI YTHOUSTUKI: Lisätietoja, KKK, ohjekirjat ja ajurit löydät tuotesivun TUOTETUKI-välilehdestä osoitteesta www.axagon.eu. Eikö mikään auttanut? Kirjoita meidän tekniseen tukeen osoitteeseen: support@axagon.cz.	TEHNISKAIS ATBALSTS: Vairāk informācijas, biežāk uzdotos jautājumus, instrukcijas un draiverus var atrast www.axagon.eu produktus lapā, zem cilnes PRODUKTU ATBALSTS. Neizdevās atrisināt problēmu? Rakstiet mūsu tehnikajam atbalstam: support@axagon.cz.	RO SUPORT TEHNIC: Mai multe informații, întrebări frecvente, manuale și drivere pot fi găsite pe pagina produsului în fila SUPPORT PRODUS la www.axagon.eu. Nimic nu a ajutat? Scrieți asistenței noastre tehnice: support@axagon.cz.	La sfârșitul duratei sale de serviciu, nu aruncați produsul în deșeurile menajere; duceți-l la un punct de colectare pentru reciclarea echipamentelor electrice. Pentru informații despre programul de colectare și reciclare din țara dvs., contactați autoritățile locale sau retailerul care va v-a vândut produsul.	Declaratia de conformitate UE: Dispozitivul respectă legislația de armonizare a Uniunii Europene 2014/30/UE (EMC) și 2011/65/UE (RoHS). Declarația completă a UE de conformitate este disponibilă de la producător.
Ved enda af dens brug, skal du ikke smide produktet ud i skraldespanden; tag den til et indsamlingssted, som genbruger elektrisk udstyr. For mere information om indsamling og genbrugs programmer i dit land, kontakt de lokale myndigheder eller dem som solgte dig produktet.	Μετά το πέρας της διάρκειας ζωής της συσκευής, μην πετάξετε το προϊόν στα σκουπίδια; φέρτε το σε ένα σημείο περισυλλογής ανακυκλώσιμων ηλεκτρικών συσκευών. Για πληροφορίες προγράμματος περισυλλογής και ανακύκλωσης στη χώρα σας, επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές ή με το κατάστημα από όπου προμηθευτήκατε το προϊόν.	Produktu kalpošanas laika beigās neizmetiet produktu iekšienā atkritumos, bet nogādājiet to elektroiekārtu savākšanas un pārstrādes punktā. Lai saņemtu informāciju par savākšanas un pārstrādes programām savā valstī, sazinieties ar attiecīgajām vietējām iestādēm vai mazumtirgotāju, kas jums pārdēva produktu.	La sfârșitul duratei sale de serviciu, nu aruncați produsul în deșeurile menajere; duceți-l la un punct de colectare pentru reciclarea echipamentelor electrice. Pentru informații despre programul de colectare și reciclare din țara dvs., contactați autoritățile locale sau retailerul care va v-a vândut produsul.	Antes de utilizar este producto, el usuario está obligado a leer las instrucciones de uso. El fabricante niega cualquier responsabilidad por daño que pueda ocurrir debido al uso inapropiado del producto o de la falta al seguir las instrucciones que figuran en el presente documento. Utilizar el producto para algo más aparte de lo especificado debe ser consultado con el fabricante.	Ne koristite ovaj proizvod u vlažnim ili eksplozivnim okruženjima i blizu zapaljivih tvari.
EU-deklaration af overensstemmelse: Enheden er i overensstemmelse med harmoniserings lovgivningen af den Europæiske Union 2014/30/EU (EMC) og 2011/65/EU (RoHS). Hele EU-deklarationen af overensstemmelse er tilgængelig fra fabrikanten.	Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ: Η συσκευή συμμορφώνεται με τη νομοθεσία της Ευρωπαϊκής Ένωσης 2014/30/ΕΕ (EMC) και 2011/65/ΕΕ (RoHS). Η συνολική δήλωση συμμόρφωσης				